

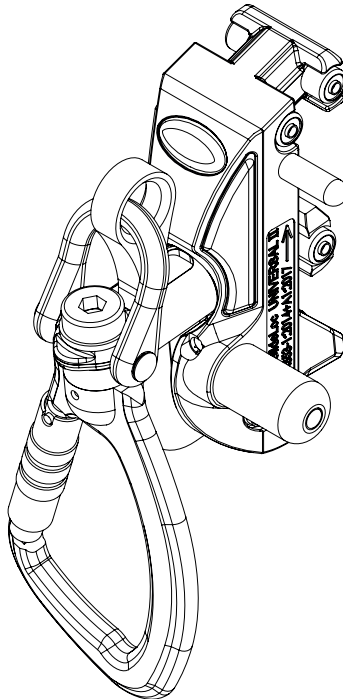
**Instrukcja obsługi i konserwacji
Przyrząd asekuracyjny samozaciskowy**

**“Söll® Universal II”
dla Söll GlideLoc® - systemu
asekuracyjnego**

odnośnie 27871/1034702

50169600/1036450



zgodnie z EN EN 353-1:2014+A1:2017



Spis treści

1.	Informacje ogólne	3
2.	Informacje przed użytkowaniem	6
3.	Informacje dot. użytkowania	8
4.	Kontrola i konserwacja	15
5.	Różne	17

Wytłumaczenie symboli

	Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie może spowodować poważne obrażenia.
	Ważne! Przydatne informacje i wskazówki dla użytkownika są podane tutaj.

1. Informacje ogólne

1.1 Opis produktu i zagrożeń

Söll GlideLoc®-przyrząd asekuracyjny „Söll® Universal II“ [dalej “przyrząd asekuracyjny”] stanowi część składową systemu zabezpieczającego przed upadkiem o nazwie Söll GlideLoc®, który jest wyposażony w sztywną prowadnicę zaprojektowaną do zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości. Niniejszy system asekuracyjny posiada certyfikat zgodności z normą EN 353-1 „Środki ochrony indywidualnej przed upadkiem z wysokości - Urządzenia samozaciskowe z prowadnicą - Część 1: Urządzenia samozaciskowe ze sztywną prowadnicą” [dalej norma]. Firma użytkująca system asekuracyjny musi odpowiednio zapewnić, aby każdy użytkownik posiadał własną uprząż pełną zgodnie z EN 361 oraz własny przyrząd asekuracyjny, zapewni również, aby były one użytkowane zgodnie z aktualnymi zaleceniami.

1.2 Dane producenta

Honeywell Fall Protection
Deutschland GmbH & Co. KG Seligenweg 10
95028 Hof, Deutschland
Phone: +49 (0) 9281 8302 0
E-mail: info-soell.hsp@honeywell.com

1.3 Zgodność

System asekuracyjny musi być używany tylko w połączeniu z oryginalnymi systemami chroniącymi przed upadkiem Söll, które posiadają certyfikat badania typu WE Söll GlideLoc®. Korzystanie z systemów innych producentów może uniemożliwić prawidłowe i sprawne funkcjonowanie samozaciskowe.

Wyboru i aplikacji systemu Söll GlideLoc® nie można dokonywać bez porady z osobą upoważnioną przez producenta, która będzie zdolna do udzielenia pomocy użytkownikowi przy wyborze odpowiedniego sprzętu, zanalizowania wymagań bezpiecznej instalacji i zainstalowania ich w odpowiedniej konRysuracji.

Przyrząd asekuracyjny musi być używany tylko w połączeniu z uprzążą pełną, zgodną z normą EN 361 „Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości – Szelki bezpieczeństwa”. Mogą być wykorzystywane jedynie elementy mocujące przyrządu asekuracyjnego zgodne z normą EN 361 (z oznaczeniem A).

1.4 Działanie przyrządu asekuracyjnego

Maksymalna odległość zatrzymania w razie upadku wynosi 150 mm.

Maksymalna siła zatrzymania w razie upadku masy 100 kg wynosi 6kN

1.5 Ograniczenia i możliwości



Niebezpieczeństwo!

Niestosowanie się do tych przepisów naraża użytkownika na ryzyko upadku z wysokości!

1.5.1 Możliwości

Maksymalna waga użytkownika (razem z odzieżą i wyposażeniem) nie może przekroczyć 140 kg.

Temperatura robocza dla systemu asekuracyjnego wynosi: -40°-+60°C

Jeżeli system nie jest używany, temperatura otoczenia nie może przekroczyć 100°C.

Maksymalnie 3 użytkownicy mogą równocześnie używać do ochrony przed upadkiem z wysokości system asekuracyjny Söll GlideLoc®.

Söll GlideLoc® przyrząd asekuracyjny „Söll® Universal II” jest zaprojektowany wyłącznie dla jednego użytkownika.

Przyrząd asekuracyjny nie może być wykorzystywany podczas zajęć w czasie wolnym lub rekreacji.

1.6 Z przyrządem asekuracyjnym należy obchodzić się w taki sposób, aby zawsze był chroniony przed uszkodzeniem i zardzewieniem.

1.7 OSTRZEŻENIE

Przed użyciem niniejszego przyrządu konieczne jest, aby użytkownik przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję wraz ze wszystkimi dodatkowymi instrukcjami podanymi podczas szkolenia lub dostarczonymi z odnośnym systemem.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI – NIE WYRZUCAJ JEJ!

Zwróć się do swojego pracodawcy, aby zapewnił on szkolenie dla użytkowników przed pierwszym użyciem niniejszego urządzenia. Możesz również być bezpośrednio nadzorowany przez instruktora i / lub osobę upoważnioną.



Niebezpieczeństwo!

Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć!

Wszyscy użytkownicy muszą być wyposażeni w niniejszą instrukcję.

Firma użytkująca system asekuracyjny musi odpowiednio zapewnić, aby niniejsza instrukcja była przechowywana w suchym i bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia lub zawsze się znajdowała w łatwo dostępnym miejscu, które jest znane wszystkim użytkownikom systemu

1.8 Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP i zasad korzystania z indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem, do pracy w podparciu i ewakuacji.

1.9 Dla bezpieczeństwa użytkowników ważnym faktem jest, aby sprzedawca oferował niniejszą instrukcję w języku danego kraju, jeżeli system ten ma być w danym kraju sprzedawany.

1.10 Wersje produktu

27871/1034702 - Karabińczyk aluminiowy (przeznaczony do standardowego użytku)

50169600/1036450 - Karabińczyk ze stali nierdzewnej (przeznaczony do użytku w środowisku korozyjnym)

2. Pre use information

2.1 Magazynowanie

Zakres temperatury magazynowania powinien wynosić od -40° do +50°C. System asekuracyjny należy przechowywać w czystym i suchym stanie, wolnym od kurzu. Nie wolno przechowywać w pobliżu źródeł ciepła. Nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie słońca

2.2 Kontrola przed użyciem

2.2.1 Przed każdym użyciem przyrząd asekuracyjny wraz z hakami karabinkowymi musi zostać sprawdzony pod względem możliwości użycia i właściwego działania. (Zob. lista kontrolna na stronie 19/20)

2.2.2 Dodatkowo musi zostać sprawdzony cały system asekuracyjny. Po zwolnieniu kołka zabezpieczającego ograniczników końcowych muszą się one automatycznie zamknąć w pozycji wejściowej.

2.2.3 Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie elementy przyrządu asekuracyjnego poruszają się swobodnie, zwłaszcza blokadę bezpieczeństwa i karabinek.

2.2.4 Przyrząd asekuracyjny nie można stosować w przypadku wystąpienia jakichkolwiek wad lub wątpliwości dotyczących bezpieczeństwa. Nie używać go, dopóki upoważniona osoba lub organ (zgodnie z definicją w punkcie 4.3) nie zatwierdzi go do dalszego stosowania. W razie potrzeby należy przyrząd asekuracyjny wysłać do producenta.

2.2.5 Użytkownicy muszą być w dobrej kondycji zdrowotnej i fizycznej. Zabrania się wspinąć, jeśli użytkownicy są pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

2.3 Transport

Należy zapewnić, aby przyrząd asekuracyjny był zabezpieczony przed uszkodzeniem podczas transportu.

2.4 Obowiązkowe warunki wstępne i zalecenia przed użyciem dot. instalacji



Niebezpieczeństwo!

Niezastosowanie się do instrukcji niniejszego rozdziału może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć!

System asekuracyjny musi być stosowany w połączeniu z elementami systemu Söll GlideLoc®, jak to zostało opisane powyżej w rozdziale "Zgodność".



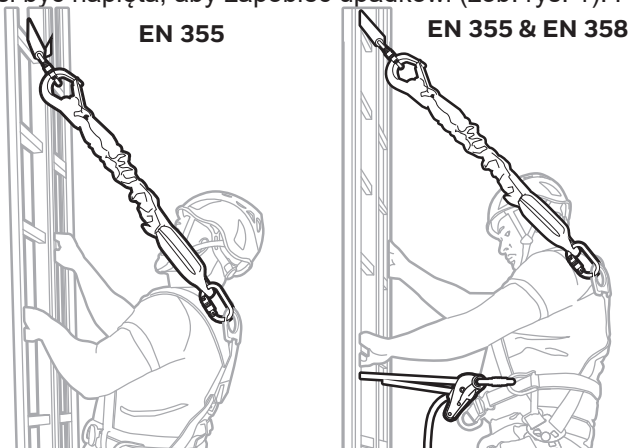
Uwaga:

Należy zachować szczególną ostrożność przy używaniu systemu zabezpieczenia przed upadkiem w dolnych partiach wspinania. W ciągu pierwszych 2m odcinka wspinania należy szczególnie uważać podczas wchodzenia w górę i zschodzenia w dół, ponieważ może się zdarzyć, że nie będzie można zapobiec uderzeniu użytkownika w ziemię. Użytkownicy muszą zachować co najmniej 3,0 metrowa pionową odległość między sobą.

2.5 Ostrzeżenie:



System asekuracyjny oraz pełna uprząż chroni użytkownika przed upadkiem podczas wchodzenia i schodzenia. Podczas pracy na lub obok ścieżki wspinania oraz podczas wykonywania zadań i czynności, które nie wchodzą w zakres standardowych ruchów podczas wchodzenia i schodzenia, osoba wspinająca się musi się zabezpieczyć w inny sposób (użytkownik sam bierze na siebie ryzyko i odpowiedzialność za szkody wynikłe z powyższego). Znajduje to również zastosowanie w wypadku, kiedy użytkownik robi sobie przerwę podczas wspinania. Aby użytkownik mógł to wykonać, potrzebuje użyć linki bezpieczeństwa zgodnej z normą EN 354 “Środki ochrony indywidualnej chroniącej przed upadkiem z wysokości - Linki bezpieczeństwa” lub linek ustalających pozycję podczas pracy zgodnie z EN 358 “Indywidualny sprzęt ochronny ustalający pozycję podczas pracy i zapobiegający upadkom z wysokości – Pasy ustalające pozycję podczas pracy i ograniczające przemieszczanie oraz linki ustalające pozycję podczas pracy”. Wybór takiej linki musi być przeprowadzony z uwzględnieniem rodzaju wykonywanej pracy i podbudowy, a w razie potrzeby w porozumieniu z ekspertem. Tylko odpowiednie urządzenia kotwiczące, takie jak wsporniki montażowe, mogą być wykorzystywane do tego celu. We wszystkich podanych sytuacjach linka musi być napięta, aby zapobiec upadkowi (zob. rys. 1). Rys. 1



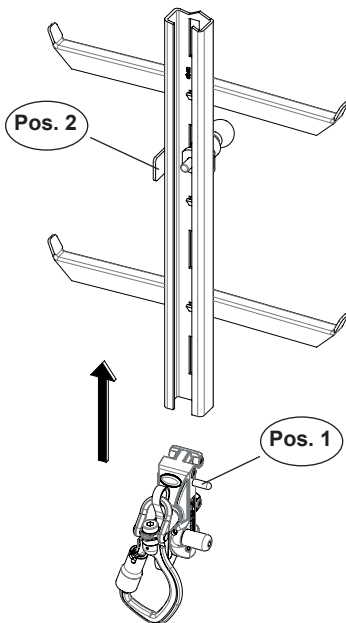
3. Informacja dot. użytkowania

3.1 Włożyć na początku szyny prowadzącej

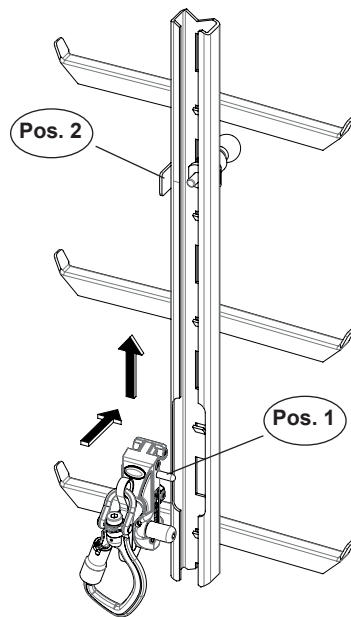
Włóż przyrząd asekuracyjny do dolnego końca szyny prowadzącej (rys. 2) lub do wgłębienia (rys. 3) (zawsze musi być umieszczony na wysokości brzucha lub niżej). Z boku wystający kołek zabezpieczający (poz.1) musi być z prawej strony, wygrawerowana strzałka musi wskazywać do góry.

Kołek zabezpieczający (poz. 1) razem z ogranicznikiem krańcowym (poz.2) zapobiega nieprawidłowemu użyciu przyrządu asekuracyjnego oraz niezamierzonemu ześlizgnięciu się z szyny prowadzącej.

Rys. 2



Rys. 3



Ostrzeżenie:

Wychodzenie poza ograniczniki krańcowe dozwolone jest jedynie

- w miejscach **niezagrożających** upadkiem z wysokości lub
- jeżeli ochrona przed upadkiem jest zapewniona innym sposobem

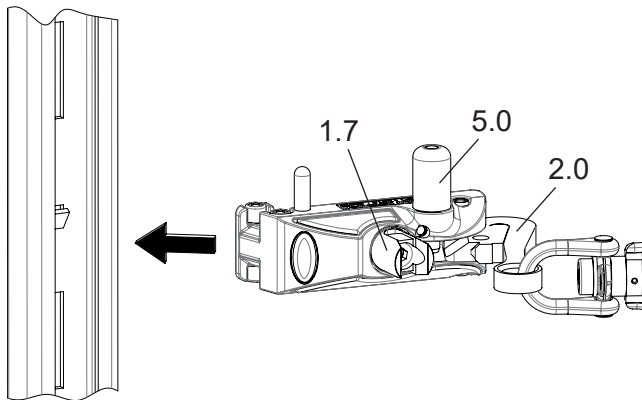
3.2 Włożyć w jakiegokolwiek wymaganej pozycji

Po wyciągnięciu kółka zabezpieczającego (5.0) amortyzator (2.0) można rozłożyć i oś blokującą (1.7) można obrócić o 90°.

Wkładanie do szyny prowadzącej przebiega w następującej kolejności:

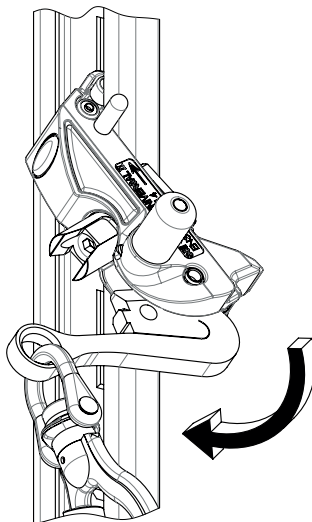
Włóż przednie kółka do szyny prowadzącej

Rys. 4.1

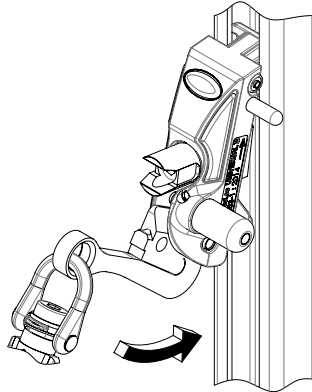


Obróć przyrząd asekuracyjny w kierunku ruchu

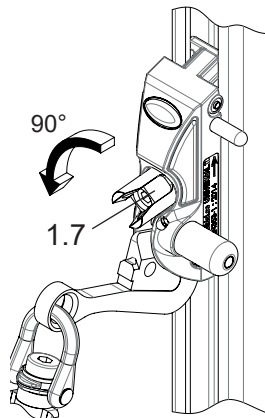
Rys. 4.2



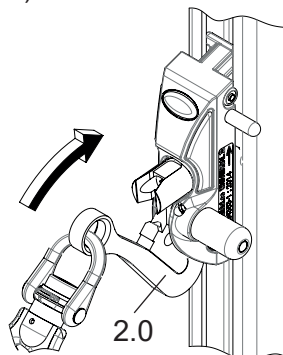
Włóż przyrząd asekuracyjny do szyny prowadzącej
Rys. 4.3



Obróć oś blokującą (1.7)
Rys. 4.4

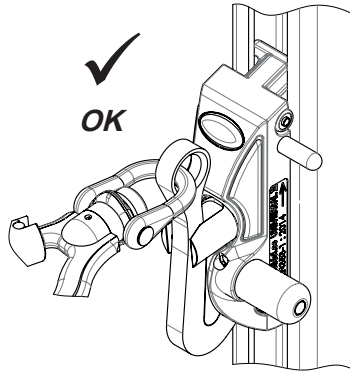


Zablokuj amortyzator (2.0)
Rys. 4.5



Kontrola działania po włożeniu i zablokowaniu

Rys. 4.6



Uwaga:

Kółka osi blokującej (1.7) po włożeniu muszą znajdować się w szynie prowadzącej. Amortyzator (2.0) musi być zablokowany, aby uniknąć przekreślenia się osi blokującej (1.7).

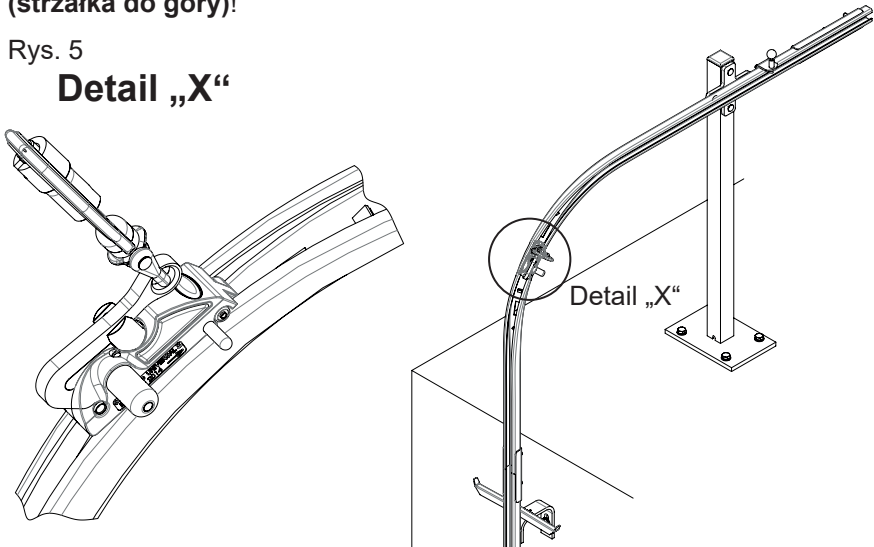


Ostrzeżenie!

Podczas używania przyrządu asekuracyjnego „Söll® Universal II“ razem z szyną przełączeniową należy się upewnić, że kierunek ruchu jest właściwy (**strzałka do góry!**)

Rys. 5

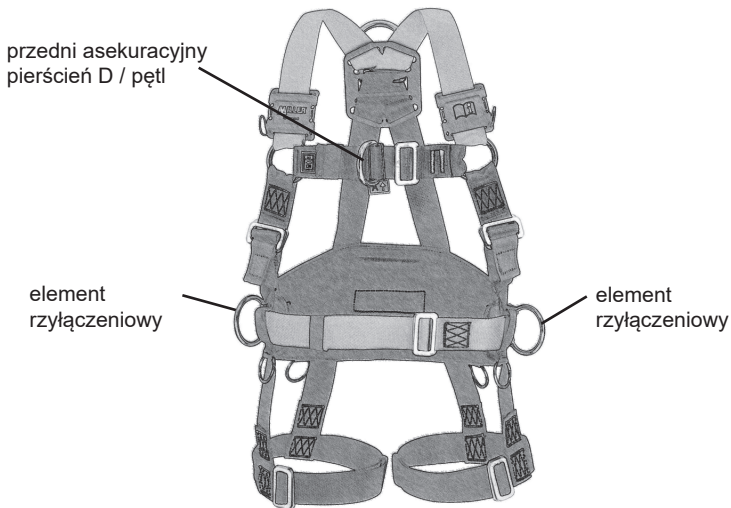
Detail „X“



Karabinek samohamowny przyrządu asekuracyjnego powinien być połączony z przednim mostkowym asekuracyjnym pierścieniem D/pętlami uprząży pełnej oznaczonym literą „A”. (zob. rys. 6)

Aby otworzyć karabinek należy obrócić zamknięcie w lewo i wepchnąć do wewnątrz.

Rys. 6



Ostrzeżenie: Ryzyko utraty życia!

Karabinek urządzenia asekuracyjnego musi być bezpośrednio połączony z certyfikowanym przednim mostkowym asekuracyjnym pierścieniem D/pętlami (oznaczonym literą "A") uprząży pełnej, aby zapewnić użytkowanie zgodnie z EN 353-1.

Uwaga:

Bezwzględnie zakazane jest używanie karabinków innego typu poza dostarczonymi oryginalnymi karabinkami!

Odległość między zewnętrzną krawędzią szyny prowadzącej i do wewnątrz zgiętym oczkiem/pętlą uprząży nie może przekroczyć 220 mm.



Uwaga:

Uporząż pełna musi idealnie pasować i ściśle przylegać do ciała!

Jeżeli uporząż zostanie poluzowana podczas wspinaczki, należy ją ponownie dopasować. Podczas dopasowywania uprzęży użytkownik powinien znajdować się w bezpiecznej pozycji i zabezpieczony linką bezpieczeństwa, jak zostało to opisane w rozdziale 2.5.

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi uprzęży i/lub linki bezpieczeństwa.

- 3.3 Po włożeniu przyrządu asekuracyjnego i połączeniu z uprzężą pełną, system jest gotowy do użycia. Aby rozpocząć schodzenie w dół niezbędne jest odblokowanie przyrządu asekuracyjnego przez wychylenie się do tyłu. Górna część ciała jednak musi być stale w pozycji pionowej.



Uwaga!

Przed rozpoczęciem i podczas użytkowania niniejszego przyrządu asekuracyjnego, upewnij się, że oś blokująca (1.7) została automatycznie podciągnięta do ogranicznika krańcowego w obudowie za pomocą siły sprężyny.

3.4 Usunięcie przyrządu asekuracyjnego z szyny prowadzącej

Ostrzeżenie:



Przed usunięciem przyrządu asekuracyjnego z szyny prowadzącej lub odcięciem z uprzęży, użytkownicy muszą być w inny sposób zabezpieczeni przed upadkiem z wysokości!

W celu usunięcia przyrządu asekuracyjnego na końcu szyny prowadzącej, należy wyjść poza ograniczniki krańcowe (rys. 2,3). Aby to było możliwe należy pociągnąć kołek blokujący do tyłu lub na boki, w zależności od projektu.

W celu usunięcia przyrządu asekuracyjnego w jakimkolwiek pożądanym kierunku z szyny prowadzącej należy postępować w odwrotnej kolejności jak przy wkładaniu (rozdział 3.2). Aby to było możliwe, należy najpierw pociągnąć kołek blokujący (5.0) umieszczony z prawej strony przyrządu asekuracyjnego.

Jeżeli do szyny prowadzącej jest zamocowane inne wyposażenie (naprz. profil tylny), należy stosować się do odnośnej instrukcji.

Po zakończeniu użytkowania przyrząd asekuracyjny należy usunąć z szyny prowadzącej.

3.5 Przewidziane niewłaściwe użytkowanie



Ostrzeżenie:

Wszelkie zmiany lub uzupełnienia dotyczące przyrządu asekuracyjnego „Söll® Comfort 2“ bez pisemnej zgody producenta mogą spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie przyrządu asekuracyjnego, w związku z czym zabrania się ich dokonywania.

Niekorzystanie z przedniego mostkowego asekuracyjnego pierścienia D/pętli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

3.6 Procedury awaryjne

Istotne jest, aby operator systemu zabezpieczającego przed upadkiem miał plan ratunkowy, w którym bierze się pod uwagę wszystkie możliwe sytuacje awaryjne, w szczególności w przypadku pilnej potrzeby ewakuacji osoby poszkodowanej.

4. Kontrola i konserwacja

4.1 Jeżeli dojdzie do upadku przyrządu asekuracyjnego, musi on zostać skontrolowany przez upoważnioną osobę lub organ, zanim zostanie ponownie użyty.

Nigdy nie należy używać takiego przyrządu asekuracyjnego bez pisemnej zgody upoważnionej osoby lub organu.

4.2 Przyrząd asekuracyjny oraz odnośna instrukcja musi być wysłana do warsztatu producenta dla przeprowadzenia kontroli i konserwacji.

4.3 Uprawniona osoba lub organ musi regularnie kontrolować przyrząd asekuracyjny, czy jest w dobrym stanie i przygotowany do użycia. Taka kontrola musi być przeprowadzana co najmniej raz w roku lub częściej, w zależności od zastosowania i warunków eksploatacji.

Żadne lub tylko niewystarczająco przeprowadzone kontrole i konserwacja mogą pogorszyć funkcjonalność i trwałość przyrządu asekuracyjnego, a tym samym spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika



Ostrzeżenie!

Kontrole mogą być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub przez niego upoważnioną osobę lub organ.

Upoważnienie można uzyskać przez szkolenie i powinno być regularnie odnawiane przez producenta.

Niniejszym uzyskany certyfikat jest ważny przez 3 lata i upoważnia do przeprowadzania regularnych kontroli systemów Söll.



Ostrzeżenie!

Upoważnienie do kontroli nie obejmuje upoważnienia do wykonywania napraw.

Konserwacja

Upoważniona osoba lub organ może usuwać następujące wady:

- usuwanie brudu (beton, zaprawy, farby, itp) z przyrządu asekuracyjnego
- czyszczenie oznakowania
- wymiana naklejek

W przypadku zabrudzenia znajdującego się wewnątrz przyrządu asekuracyjnego lub jeżeli przyrząd asekuracyjny ma jakiegokolwiek wady, które wymagają demontażu, należy przyrząd odesłać do producenta (razem z odnośną instrukcją) do czyszczenia i naprawy. Proces ten musi być odnotowany w załączniku do listy kontrolnej (miejsce dla komentarzy).



Uwaga:

Ze względu na bezpieczeństwo, naprawy mogą być wykonywane jedynie przez producenta lub osobę przez niego wskazaną.

4.5 Czyszczenie

Umyć cały przyrząd asekuracyjny wodą i osuszyć za pomocą chłonnej szmatki. Do suszenia nie należy stosować źródła ciepła.

Nie myć go środkami czyszczącymi, rozcieńczalnikiem lub zmywaczem zawierającym trichloroetan. **Nie stosować smaru.**

Kółka (rys. 8 / poz. 3.0) mają łożyska ślizgowe i zostały nasmarowane w fabryce.

Należy nasmarować jarzmo obrotowe (rys. 8 / poz. 4.0) oraz lekko zamknięcie karabinka (rys.8 / Poz. 6.1), jeśli jest to konieczne



Uwaga!

Przyrząd asekuracyjny nie może wejść w kontakt z substancjami chemicznymi.

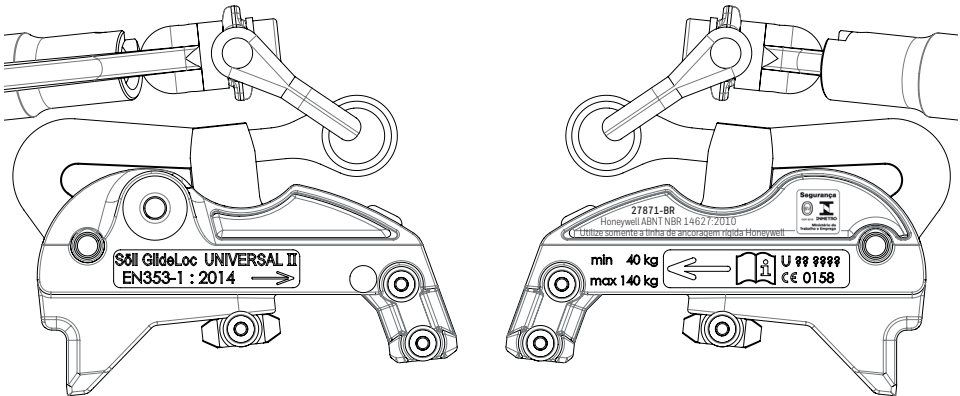
4.6 Okres eksploatacji

Okres eksploatacji przyrządu asekuracyjnego zależy od częstotliwości użytkowania i warunków pracy. Podczas corocznej inspekcji przeprowadzonej przez upoważnioną osobę lub organ, przyrząd asekuracyjny zostanie przeznaczony do dalszego użytku tylko wtedy, jeżeli produkt i jego składniki są w dobrym stanie.

5. Różne

5.1 Wytłumaczenie oznakowania

Rys. 7:



Rok produkcji - U ??

Numer seryjny - ?????

CE 0158



GlideLoc

UNIVERSAL II

EN 353-1:2014+A1:2017

TP TC 019/2011



ABNT NBR 14627:2010



min. 40kg max.140kg

- monitorowane przez organ notyfikowany

- zalecenie, by przeczytać instrukcję obsługi Söll

- typ systemu zabezpieczającego przed upadkiem

- oznaczenie typu przyrządu asekuracyjnego

- odniesienie do normy europejskiej

- regulacja techniczna Unii Gospodarczej

- oznakowanie zgodności Eurazjatyckiej Unii Gospodarczej

- Brazylijski standard

- Brazylijskie oznakowanie zgodności

- min./maks. dopuszczalna waga użytkownika

Upoważniona osoba lub organ może umieścić etykietę kontrolną tylko w wypadku, jeżeli przyrząd asekuracyjny jest absolutnie wolny od jakichkolwiek wad po przeprowadzonej kontroli i konserwacji.

5.2 Odnośny organ notyfikowany

DEKRA Testing and Certification GmbH
Dinnendahlstrasse 9
44809 Bochum
CE 0158

5.3 Lista kontrolna (zob. rys. 8)

Korpus (1.0)

- wolny od farby / zaprawy / betonu / brudu itp
- oznaczenia są czytelne (1.1)
- strzałka (1.2) jest dobrze rozpoznawalna
- kołek zabezpieczający (1.3) nie jest wygięty i jest mocno osadzony
- powierzchnia toczna (1.4) jest czysta
- naklejki (1.5 / 1.6) są na miejscu i nie są uszkodzone*

Oś blokująca (1.7)

- wolna od rdzy, brudu, betonu, farby itd.
- można ją swobodnie przemieszczać i obracać
- jest wyciągnięta do ogranicznika krańcowego w obudowie za pomocą siły sprężyny
- Nie można obracać, jeżeli przyrząd asekuracyjny jest odwrócony do góry nogami

Amortyzator (2.0)

- zatrzymuje za pomocą kołka blokującego (5.0)
- porusza się swobodnie
- nie jest odkształcony (2.1)

Kółka (3.0)

- wszystkie kółka są na miejscu, 6 szt
- obracają się swobodnie (współosiowość)
- nie są uszkodzone
- siedzą mocno na osiach
- minimalna średnica kółek - 9 mm

Jarzmo obrotowe (4.0)

- można swobodnie przesuwac
- nie jest uszkodzone
- bez pęknięć lub innych uszkodzeń
- grubość jarzma musi wynosić co najmniej 5,5 mm
- wymiar zewnętrzny oczka kołka jarzma (4.1) wynosi maksymalnie 40 mm

* nie ma znaczenia dla bezpieczeństwa

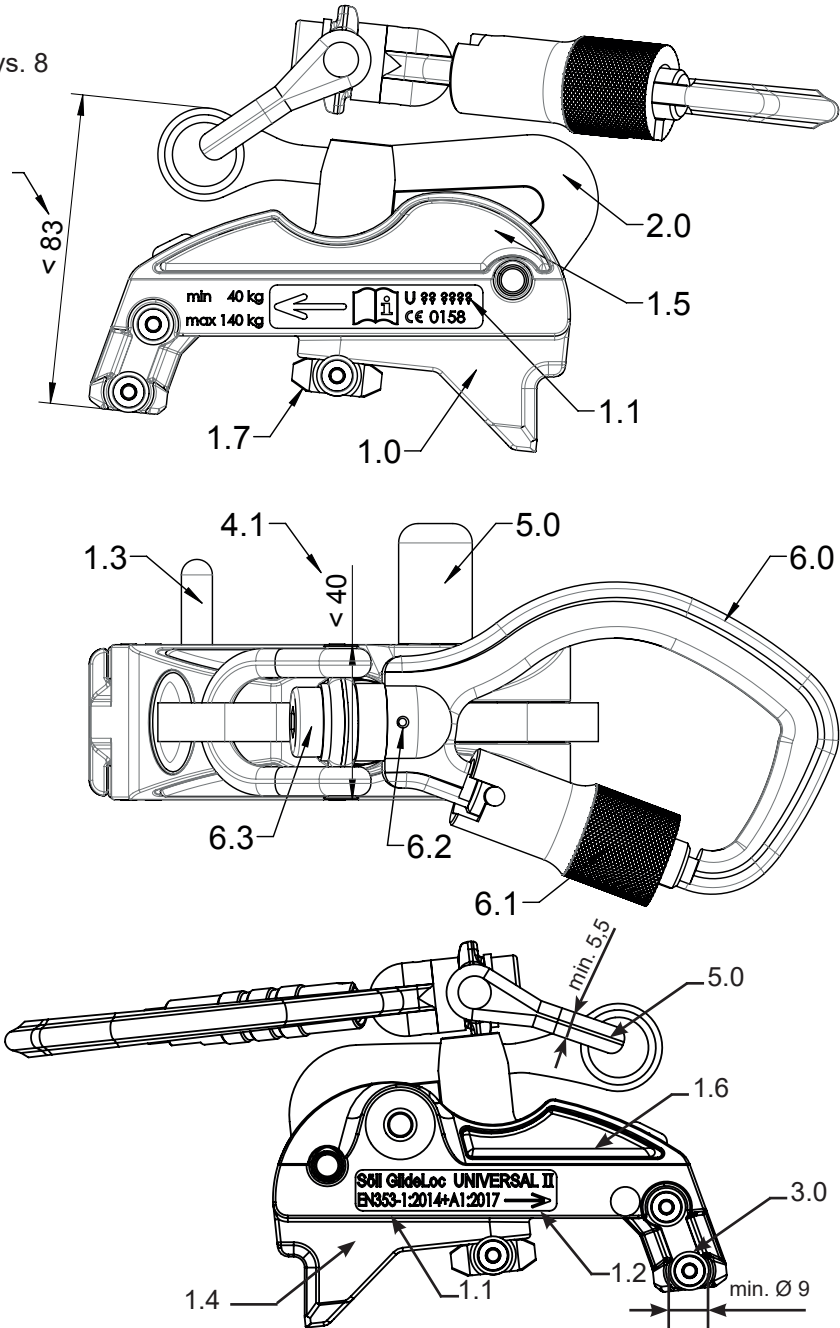
Kołek blokujący (5.0)

- wolny od rdzy, brudu, betonu, farby itd.
- nie jest uszkodzony
- porusza się swobodnie
- zatrzymuje automatycznie

Karabinek (6.0)

- nie jest wygięty ani złamany!
- bez pęknięć lub innych uszkodzeń
- zamknięcie karabinka (6.1) nie jest uszkodzone
- zamknięcie karabinka (6.1) można łatwo otworzyć
- zamknięcie karabinka (6.1) musi się zamykać i zablokować automatycznie
- kołek zabezpieczający (6.2) jest na miejscu
- sruba (6.3) nie jest uszkodzona

Rys. 8



5.4 Dziennik inspekcji

Numer seryjny: _____

Data	Powód zajmowania się systemem (regularna kontrola lub naprawa)	Określone szkody, przeprowadzane naprawy oraz inne ważne szczegóły	Imię / podpis upoważnionej osoby / organu	Data następnej regularnej kontroli

Miejsce na komentarze:

EN/ Notified body having carried out the EU test of type: /BG/ Нотифициран орган, който провежда ЕС изпитване на тип: /CS/ Oznameny organ, který provedl EU test typu: /DA/ Godkendt organisme, der har udført EU-typeafprøvningen: /DE/ Zugelassene Stelle, welche die EU-Typprüfung durchge führt hat: /EL/ **Κοινοποιημένος οργανισμός ο οποίος διενήργησε τη δοκιμή τύπου ΕΕ**: /ES/ Organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo: /ET/ Teavitatud asutus, mis tegi EL-tüübikats: /FI/ Ilmoitettu järjestö, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen: /FR/ Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de Type: /HR/ Nadležno tijelo, koje je izvršilo EU tipsko testiranje: /HU/ A típus EU teszjtét elvégző kijelölt szervezet: /IT/ Organismo notificato che ha effettuato il controllo UE del Tipo: /LT/ Informuota institucija, atlikusi ES tipo testą: /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas veikusi tipa ES pārbaudi: /NL/ Erkend organisme dat het EU type-onderzoek uitvoerde: /NO/ Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelse: /PL/ Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie UE typu: /PT/ Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo UE / RO/ Organismul notificat care a efectuat testarea UE de tip: /RU/ Уполномоченный орган, выполняющий испытание ЕС типа: /SK/ Notifikovaný orgán, ktorý vykonal skúšku typu EÚ: /SV/ Officiellt provningsorgan som utfört EU-kontrollen av Typ: /TR/ AB tip testini yürütmüş olan onaylı kuruluş:

DEKRA Testing and Certification (0158)
Test laboratory for Component Safety
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum
GERMANY

EN/ Notified body involved in the monitoring of production (module C2): /BG/ Нотифициран орган, включен в мониторинга на производството (модул C2): /CS/ Oznameny organ zapojeny do sledovani výroby (modul C2): /DA/ Bemyndiget organ involveret i overvågning af produktion (modul C2): /DE/ Benannte Stelle, die an der Überwachung der Produktion beteiligt ist (Modul C2): /EL/ **Κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στην παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2)** /ES/ Organismo notificado involucrado en el monitoreo de producción (módulo C2): /ET/ Tootmist jälgiv teavitatud asutus (moodul C2): /FI/ Ilmoitettu taho, joka mukana laitteen valmistuksen valvonnassa (moduuli C2): /FR/ Organisme notifié intervenant dans le suivi de production (module C2): /HR/ Nadležno tijelo uključeno u nadzor proizvodnje (modul C2): /HU/ A termelés felügyelését biztosító szerv (D modul): /IT/ Organismo notificato coinvolto nel monitoraggio della produzione (modulo C2) /LT/ Notifikuotoji įstaiga, atliekanti gamybos stebėjimą (D modulis): /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas iesaistīta ražošanas pārraudzībā (modulis C2): /NL/ Erkend organisme dat betrokken is bij het toezicht op de productie (module C2): /NO/ Notifisert organ involvert i overvåkning av produksjon (modul C2): /PL/ Jednostka notyfikowana zaangażowana w monitorowanie produkcji (moduł C2): /PT/ Organismo notificado incluído para a monitorização da produção (módulo C2): /RO/ Organismul notificat responsabil cu monitorizarea producției (modul C2): /RU/ Уполномоченный орган, занимающийся мониторингом производства (модуль C2): /SK/ Notifikovaný orgán zapojený do monitorovania výroby (modul C2): /SL/ Obveščeni organ, ki je vključen v nadzorovanje izdelovanja (modul C2): /SV/ Officiellt provningsorgan ansvarigt för produktionsövervakning av produktion (modul C2): /TR/ Üretim izleminde görev alan onaylı kuruluş (Modül C2)

DEKRA Testing and Certification (0158)
Test laboratory for Component Safety
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum
GERMANY

EN/ Honeywell Fall Protection hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation EU 2016/425 and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: **/BG/** С настоящото Honeywell Fall Protection декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и останалите съответни разпоредби на Регламент 2016/425 на ЕС и на всички останали изисквания на директивите на ЕС. Цялата декларация за съответствие е достъпна на: **/CS/** Honeywell Fall Protection tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Nařízení EU 2016/425 a všechny ostatní požadavky směrnic EU. Úplné prohlášení o shodě lze nalézt na: **/DA/** Honeywell Fall Protection erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: **/DE/** Honeywell Fall Protection erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Verordnung EU 2016/425 und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die volls-tändige Konformitätserklärung ist einsehbar unter **/EL/** Honeywell Fall Protection δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΕ 2016/425 και με όλες τις άλλες απαιτήσεις της Οδηγίας της ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμορφωσης βρίσκεται στον ιστότοπο: **/ES/** Por la presente, Honeywell Fall Protection declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Reglamento EU 2016/425 y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: **/ET/** Käesolevaga deklareerib Honeywell Fall Protection, et see toode vastab ELi määruse EL 2016/425 ja kõikide muude ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni võite leida saidilt **/FI/** Honeywell Fall Protection vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää Asetus EU 2016/425 sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa: **/FR/** Honeywell Fall Protection déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions du Règlement UE 2016/425 et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse: **/HR/** Honeywell Fall Protection izjavlja da proizvod ispunjava zahtjeve i druge odgovarajuće odredbe Uredba EU 2016/425 i ostalih EU-Direktiva. Potpunu Izjavu o suglasnosti potražite na **/HU/** A Honeywell Fall Protection nyilatkozza, hogy a termék megfelel az érvényes követelményeknek és a 2016/425 sz. EU Rendelet előírásainak és a többi EU-s irányelvnek előírásainak. A teljes megfeleléségi nyilatkozatot megtekintheti a weboldalon.

<https://doc.honeywellsafety.com>

/IT/ Honeywell Fall Protection dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili dal Regolamento UE 2016/425 e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: **/LT/** Šiuo dokumentu „Honeywell Fall Protection“ pareiškia, kad šis produktas atitinka 2016/425 ES reglamentas ir kitų ES direktyvų atitikimus esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti: adresu **/LV/** Uzņēmums Honeywell Fall Protection ar šo paziņo, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un saistītajiem noteikumiem, kā arī visu citu ES direktīvu prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: **/NL/** Honeywell Fall Protection verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Verordening EU 2016/425 en alle andere vereisten van de EU-Reglementeringen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: **/NO/** Honeywell Fall Protection erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på: **/PL/** Firma Honeywell Fall Protection niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w rozporządzeniu EU 2016/425 oraz innych dyrektywach UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie: **/PT/** A Honeywell Fall Protection declara pelo presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras disposições relevantes, da Regulamento EU 2016/425 e todos os outros requisitos de diretivas da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: **/RO/** Honeywell Fall Protection declară prin prezentul ca acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Regulamentului UE 2016/425 și ale tuturor celorlalte cerințe ale directivei UE. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la: **/RU/** Корпорация Honeywell Fall Protection настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям регламента EU 2016/425 и прочим требованиям директивы ЕС. Полную декларацию соответствия можно найти здесь: **/SK/** Spoločnosť Honeywell Fall Protection týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami nariadenia EÚ 2016/425 a všetkými ostatnými požiadavkami smernice EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese: **/SL/** Honeywell Fall Protection s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen s ključnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Uredbe EU 2016/425 in vsemi drugimi zahtevami direktive EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na: **/SV/** Härmed förklarar Honeywell Fall Protection att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt Förordning EU 2016/425 och andra EG-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på: **/TR/** Honeywell Düşme Önleyici Tertibat işbu belgede bu ürünün AB Yönetmeliği 2016/425'in temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine ve diğer tüm AB yönetgesi gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder. Tam uygunluk beyanı adresinde mevcuttur.

Honeywell Fall Protection Deutschland
GmbH & Co. KG
Seligenweg 10
D-95028 Hof
Tel. +49 (0) 9281 83 02 0
Tel. +49 (0) 9281 36 26
www.honeywellsafety.com

SPL 56
12/2020

© 2020 Honeywell International Inc.